

Bald ist es soweit! Die Krughütte wird am 29. Juli 2021 300 Jahre alt.



Graf Karl-Luwig gründete die Krughütte. Für die Errichtung der Krughützensiedlung im ehemaligen Stiftswald bei Gersweiler waren für den Ortsgründer, den Grafen Carl-Ludwig von Nassau-Saarbrücken, die gleichen Gründe maßgebend, wie dies bei dessen Vorfahren, dem

Grafen Gustav-Adolf, bei der Errichtung der Glashützensiedlung Klarenthal der Fall war. Über die Entstehung des Dorfes ist aus einem Erbbestandsbrief vom 29. Juli 1721 bekannt, dass Graf Carl-Ludwig vier Krug- oder Kannenbäcker aus Ranssbach auf dem ehemaligen Stiftswald



zwischen Gersweiler und Klarenthal angesiedelt hat. Die ersten Ansiedler waren die Krugbäcker Hans-Peter und Johannes Wengerten, sowie Hans Georg und Hans-Casper Krammenichen.

Dies ist eine Hinweisung von Karl-Heinz Köst



SPD „Einfach anpacken und nicht viel reden“ dritte Müllsammelaktion der SPD Klarenthal-Krughütte



Wie bereits im März versprochen, hat der SPD Ortsverein Klarenthal-Krughütte am Samstag, den 13. Juni, seine dritte Müllsammelaktion unter dem Motto „Einfach anpacken und nicht viel reden“ nachgeholt. Mit viel Abstand zueinander und Masken vor dem Mund, wurde Müll entlang der Warndtstraße und Kreisstraße am Straßenrand sowie im Umfeld der grünen Ortsmitte gesammelt. Innerhalb kürzester Zeit hatten wir,

ohne große Anstrengungen, die ersten Müllsäcke wieder voll. Der größte Teil bestand aus Plastikverpackungen und Glasflaschen. Aber auch volle Windeln ließen unsere Säcke schnell voll werden. Gerade hierfür kann man einen Windelbonus bei der zuständigen Behörde, in diesem Fall dem ZKE, beantragen. Ein Anliegen, das gerade Familien mit kleinen Kindern oder pflegebedürftigen Angehörigen zu Gute kommen soll. Besonders gefährlich ist, mit Blick auf den kommenden Sommer, die Gefahr von Glasflaschen für unser Wald und unsere Umwelt. Glas wird aus Quarzsand erzeugt, der nicht organisch ist. Glasflaschen verrotten daher nicht. Eine Glasflasche kann über 50.000 Jahre bestehen. Glas wirkt wie eine Lupe, sie bündelt Sonnenlicht wie ein Brennglas. Wenn es dazu lange nicht geregnet hat, entsteht durch die lange Trockenheit eine hohe Waldbrandgefahr. „Das muss

nicht sein, wenn wir keinen Müll aus den fahrenden Autos werfen und bei Spaziergängen den Müll im Mülleimer entsorgen“, so Marco Rupprecht, Ortsvereinsvorsitzender des SPD Ortsvereins Klarenthal-Krughütte. In diesem Jahr haben wir erstmalig auch auf den



Bürgersteigen von jahrelang leerstehenden Häusern – in Klarenthal und Krughütte - gefegt. Warum? Aus Solidarität und Anerkennung für all diejenigen, die das ganze Jahr ihren Bürgersteig pflegen. Somit wird ein sauberes Ortsbild für jeden sichtbar. Ein wichtiges Mittel gegen illegale Dreckecken

ist das kostenlose „Dreckweg-Telefon“ 0800 / 888 5678. Hier können schnell und unbürokratisch „Dreckecken“, die sich auf öffentlichen Flächen befinden, gemeldet werden. Das „Dreckweg-Telefon“ ist montags und dienstags von 7:30 bis 15.00 Uhr, mittwochs und freitags von 7:30 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 7:30 bis 18.00 Uhr erreichbar. Zusätzlich können „Dreckecken“ jederzeit per E-Mail an: sauberistschoener@saarbruecken.de oder über den Mängelmelder der Saarbrücken-App gemeldet werden. Der ZKE kümmert sich dann um die Verfolgung und Beseitigung der illegalen Müllablagerungen auf öffentlichen Flächen. Am 19. September diesen Jahres werden wir unsere Aktion wiederholen. Gerne dürfen uns auch „nicht Vereinsmitglieder“ bei dieser Aktion unterstützen. Denn, ein sauberer Ortsteil geht uns alle was an.

Die Bezirksbürgermeisterin berichtet:

auch in der Bezirksratssitzung am 25. Juni stand die Situation der Vereine im Stadtbezirk West im Mittelpunkt. Bestimmten in der vorhergehenden Sitzung die Sportvereine die Diskussion, so waren es diesmal die Probleme von kulturellen Vereinen, Naturschutz- und sozialen Organisationen. Viele Vereine haben derzeit stark zu kämpfen. Turniere, Feste, Veranstaltungen können nicht stattfinden, Pachteinahmen für Vereinsheime fallen weg, andere Kosten laufen aber weiter. Sämtliche Bereiche der Politik sind gefordert, flexibel und unbürokratisch auf die Krise und ihre Auswirkungen zu reagieren und alle Maßnahmen zu ergreifen, um Folgewirkungen auf die Arbeit der Vereine vor Ort weitgehend zu vermeiden. Dies stellt eine gemeinschaftliche Aufgabe der Landesregierung und der kommunalen Ebene dar. Der Bezirksrat hat deutlich gemacht, dass die Stadt Saarbrücken die Vereinszuschüsse nicht kürzen darf. Es könne nicht sein, dass das Land einen Schutzschirm für die Vereine aufspanne und gleichzeitig die Landeshauptstadt die Mittel der Bezirksräte für die Vereine kürze. Der Bezirksrat hat deshalb die Stadt aufgefordert, die Mittel für die Vereine, die seit Jahren nicht mehr angehoben bzw. der Preisentwicklung angepasst wurden, den gewachsenen Anforderungen und Kosten der Vereine anzupassen und damit zu erhöhen. Viele Vereine haben massiv unter der Corona-Krise gelitten. Wir wollen, dass die Kommunen weiterhin die Vereine bei ihrer wichtigen Aufgabe fürs Gemeinwohl unterstützen. Erfreulich ist, dass die Landesregierung, auf Initiative der Landtagsfraktionen von SPD und CDU, die als gemeinnützig anerkannten Vereine zur Sicherung unseres funktionierenden Gemeinwesens mit einer einmaligen Leistung unterstützt, die nicht zurückgezahlt werden muss.

Geplant sind folgende Einmalbeträge:

Vereine bis 100 Mitglieder	erhalten	1.500 Euro
Vereine von 101 - 300 Mitglieder	erhalten	2.000 Euro
Vereine von 301 - 700 Mitglieder	erhalten	2.500 Euro
Vereine ab 701 Mitglieder	erhalten	3.000 Euro

Voraussetzung ist:

1. der Antrag muss mit dem amtlich vorgesehenen Antragsformular gestellt werden – gescannt oder Foto per E-Mail oder ausnahmsweise schriftlich
2. an folgende Ministerien gerichtet werden:

Sportvereine: Ministerium für Inneres, Bauen und Sport, Franz-Josef-Röder-Str. 21, 66119 Saarbrücken

Kulturvereine und kulturelle Stiftungen (aus den Bereichen von Musik, Theater, Literatur, Heimatpflege, Brauchtum, Museumsvereine, Geschichtsvereine): Ministerium für Bildung und Kultur, Trierer Str. 33, 66111 Saarbrücken

Sozialvereine (aus dem Bereich der Gesundheitspflege, Wohlfahrtsverbände, im Bereich der Behindertenpolitik): Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie, Franz-Josef-Röder Str. 23, 66119 Saarbrücken

Umweltvereine (aus dem Bereich des Umwelt-, Natur- und Tierschutzes, Obst- und Gartenbauvereine sowie Dorfentwicklungsvereine): Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz, Keplerstr. 18, 66117 Saarbrücken
Alle anderen Vereine an die Staatskanzlei, Am Ludwigsplatz 14, 66117 Saarbrücken. **Antragsschluss ist der 31. Oktober 2020.**

Alternativ wird noch eine Liquiditätshilfe für gemeinnützig anerkannte Vereine aufgelegt, die unmittelbar in Folge der durch SARS-CoV-2 ausgelösten Pandemie in einen existenzbedrohenden Liquiditätsengpass geraten sind. Zielgruppe sind Vereine, bei denen keine ausreichende Liquidität mehr vorhanden ist, um beispielweise laufende Verpflichtungen zu erfüllen. Dieser Engpass muss im Zeitraum vom 11. März bis 31. Oktober 2020 entstanden sein oder entstehen. Die Höhe der Liquiditätshilfe beträgt maximal 10.000 Euro. Bei Rückfragen können Sie sich gerne an das Büro der Bezirksbürgermeisterin, Tel.: 0681-9055344 wenden.

Blieben Sie gesund und zeigen Sie weiter Verantwortungsbewusstsein.

Ich wünsche Ihnen ein paar erholsame Ferientage
Ihre Isolde Ries, Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West



Pandemievorsorge: Saarland als Forschungs- und Produktionsstandort ausbauen

Grüne: Saarland soll wichtiger Standort für pharmazeutische Vorsorge werden



Die saarländischen Grünen wollen das Saarland als Lehre aus der Corona-Pandemie zu einem wichtigen Standort für die pharmazeutische Pandemievorsorge in Deutschland und Europa qualifizieren. Die aktuelle Krise habe gezeigt, dass im Falle internationaler Pandemien die bestehenden, teils weltumspannenden, Lieferketten zu lokalen Engpässen führen können. Deshalb müsse man davon ausgehen, dass Teile der Wirkstoffproduktion künftig aus Gründen der Risikovorsorge wieder nach Europa bzw. Deutschland zurückverlagert würden. Das Saarland verfüge als Industriestandort im Strukturwandel nicht nur industriell über die notwendigen Kapazitäten für den Aufbau entsprechender Strukturen, sondern mit dem Helmholtz-Institut für pharmazeutische Forschung (HIPS) in Saarbrücken auch über den wissenschaftlichen Kern für ein solches Vorhaben. Dr. Jérôme Lange, Landesvorstandsmitglied der saarländischen Grünen sagte dazu: „Die Verbesserung der Risikovorsorge ist nicht nur erforderlich vor dem Hintergrund der aktuellen Pandemie gemachten Erfahrungen, sondern auch mit Blick darauf, dass nach einer Bewältigung der gegenwärtigen Pandemie die seit jeher bestehende Gefahr weiterer Pandemien mit vergleichbaren Folgen eher gestiegen ist. Risikovorsorge wird deshalb in der Nach-Corona-Zeit ein wichtiges politisches und auch ökonomisches Handlungsfeld werden. Deshalb muss die Landesregierung da jetzt die richtigen Weichen stellen.“ Als eine Folge der Corona-Pandemie könne das Saarland damit einen wichtigen Schritt zur Diversifizierung der Wirtschaftsstruktur im Land machen. Damit ergebe

sich aus der Krise mit vielen erwartbaren negativen Folgen auch eine Chance. Auch für ein europäisches Modell der Zusammenarbeit in dieser Frage wäre das Saarland der ideale Standort. Nach Ansicht der Grünen sollte das Saarland sich vor diesem Hintergrund darum bemühen, einer der Standorte künftiger europäischer Wirkstoffproduktion zu werden. Neben der industriellen Struktur des Landes spreche auch die zentrale Lage des Landes für den Aufbau einer pharmazeutischen Industriesparte im Saarland. Notwendig sei aber vor allem auch die Etablierung bzw. der Ausbau einer staatsnahen pharmazeutischen Forschungseinrichtung. Lange: „Es würde sich aus unserer Sicht anbieten, das Helmholtz – Institut für Pharmazeutische Forschung (HIPS) in Saarbrücken um eine entsprechend angemessen personell und sächliche ausgestattete Abteilung zu erweitern, die in diesem Bereich eine enge Zusammenarbeit mit dem Robert – Koch – Institut (RKI), dem Deutschen Zentrum für Infektionsforschung und dessen Mutter dem Helmholtz-Zentrum für Infektionsforschung, den Sicherheitsbehörden und den Forschungseinrichtungen der europäischen Nachbarstaaten anstrebt. Dafür müsste die öffentliche Hand für die entsprechende Finanzierung sorgen.“ Die Diskussion um Risikovorsorge in der „Post-Corona-Zeit“ stecke noch in der Kinderschuhen, so die Grünen. Daher sei gerade jetzt die Chance für das Saarland groß, auf einen erheblichen Ausbau des Helmholtz-Instituts für Pharmazeutische Forschung am Standort Saarbrücken als wichtigen Baustein künftiger Pandemie-Risikovorsorge zu drängen.

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller Podologin

Angelika Bernarding Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

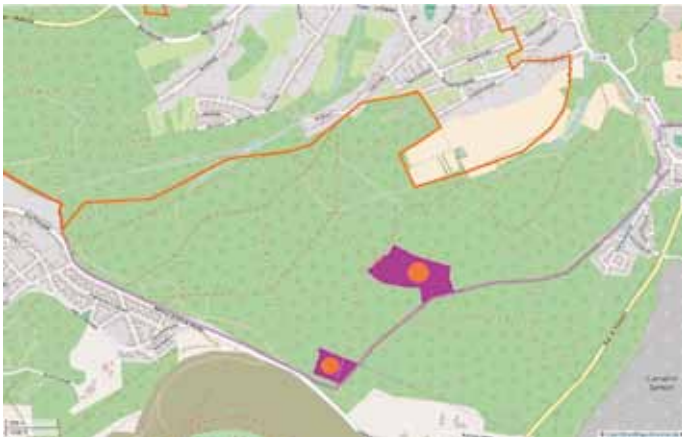
Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang

Windpark im „Krughütter Wald“: Projektvorstellung in August-Sitzung des Bezirksrats Saarbrücken-West

CDU Zur Klärung offener Fragen im Zusammenhang mit den neuen Plänen zur Errichtung eines Windparks im „Krughütter Wald“ soll das Projekt „Windpark Gersweiler neu“ in der Sitzung des Bezirksrats Saarbrücken-West am 20. August 2020 vorgestellt werden. „Die Bezirksbürgermeisterin hat mich soeben darüber informiert, dass die Bau- und Betreiberfirma des geplanten Windparks die Pläne

Genehmigungsbehörde gestellt wurde. Demnach plant DunoAir die Errichtung und Betreibung von zwei Windenergieanlagen der Typen Enercon E138 (4,2 MW Leistung) und Enercon E160 (4,6 MW Leistung) mit 229 m bzw. 249 m hohen sichtbaren Windrädern im Stiftswald St. Annual, zwischen Krughütter Friedhof und der Landesgrenze zu Frankreich. Weitere Informationen bezüglich des genauen Standortes und damit die Ab-



gerne vorstellen will“, berichtet stellv. CDU-Fraktionsvorsitzende im Bezirksrat, Roland Hoffmann, und ergänzt: „Darüber hinaus ist die Durchführung einer Informationsveranstaltung für interessierte Bürgerinnen und Bürger beabsichtigt.“ Die CDU-Fraktion im Bezirksrat Saarbrücken-West hatte einen Antrag initiiert, wonach das neue Projekt „Windpark Gersweiler neu“ in der ersten Ratssitzung nach der Sommerpause hätte vorgestellt werden sollen. DunoAir Windpark Planung GmbH beabsichtigt im „Krughütter Wald“ einen Windpark mit zwei Windrädern zu errichten. Das geht aus einem Antrag der Firma vom 2. Juni 2020 hervor, der beim Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz als zuständige

stände zur nächsten Wohnbebauung, Schallauswirkungen, Schattenschlag usw. liegen der CDU bislang nicht vor. „In der Gesamtschau müssen die Aspekte Naherholung, Immission von Lärm und Infraschall, Schattenschlag, Baustellenverkehr, eventuelle Bergbauproblematik usw. bewertet werden“, so der CDU-Ortsvorsitzende Jürgen Hettrich. „Wir befürchten, dass der Stiftswald nach dem Bau der Windräder erheblich als Naherholungsgebiet beeinträchtigt wird.“ Die Bürgerinnen und Bürger von Klarenthal und Krughütte würden zudem in der mehrmonatigen Bauphase besonders „gefordert“ sein. „Für das Fundament, die Errichtung und Wartung der Anlagen muss eine nicht unerhebliche Fläche – womöglich

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

sogar ökologisch wertvoller alter Baumbestand – gerodet und dauerhaft versiegelt bleiben“, ergänzt Roland Hoffmann, CDU-Bezirksratsmitglied. Bereits im Jahr 2016 hatte DunoAir einen Antrag zur Errichtung von damals drei Windrädern des Typs Enercon E-115 im „Krughütter Wald“ gestellt. Der Abstand zur nächsten Wohnbebauung betrug 920 m. Die Anlagen mussten den zulässigen nächtlichen Lärmgrenzwert im reinen Wohngebiet „Am Bruch“ von max. 35 dB(A) durch technische Maßnahmen sicherstellen. Pro Windrad sollten zur Errichtung jeweils 0,8 ha Wald gerodet und jeweils 0,3-0,4 ha Wald dauerhaft versiegelt bleiben. Unter maßgeblicher Be-

teiligung der damaligen CDU-Bezirksratsmitglieder Roland Hoffmann und Jürgen Hettrich hat der Bezirksrat Saarbrücken-West das gemeindliche Einvernehmen begründet abgelehnt. Der Stadtrat Saarbrücken lehnte ebenso ab und DunoAir zog ihren Bauantrag zurück. Gegenüber den Plänen von 2016 würden die neuen Windräder um 22 m bzw. 42 m „wachsen“ und annähernd die gleiche Leistung wie die drei Anlagen erbringen. Die CDU Klarenthal-Krughütte wird – wie bereits 2016 – weitere Informationen zum Projekt „Windpark Gersweiler neu“ sammeln und über den Fortgang informieren.

CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte
Jasmin Benyahya

**Seniorenheim
Haus im Warndt**
... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Grobrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 23. Juli 2020, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 31. Juli 2020



DIE LINKE. im Stadtrat Saarbrücken fordert Maßnahmen zum Klimaschutz

Im Juni 2019, noch unter Rot-Rot-Grün, hat der Saarbrücker Stadtrat den Klimanotstand für die Landeshauptstadt ausgerufen. Im Juli begann die neue Legislatur, in der CDU, GRÜNE und FDP die Mehrheit in der sogenannten Jamaika-Koalition stellen. Seitdem ist noch nicht einmal die Bemühung um Klimaschutzmaßnahmen erkennbar. Dazu der umweltpolitische Sprecher der Linksfraktion, Willi Edelbluth: „Als wir uns damals in der rot-rot-grünen Koalition dazu entschlossen haben, den Klimanotstand in Saarbrücken auszurufen, waren wir uns darüber einig, dass dieser Resolution auch konkrete Maßnahmen folgen müssen, wenn der Beschluss nicht nur ein Lippenbekenntnis sein sollte. Seitdem warten wir vergeblich auf irgendeine Initiative aus der Jamaika-Koalition zum Klimaschutz. Lediglich der Start eines E-Roller-Verleihs scheint vordergründig in diese



Kategorie zu passen. Das sehen wir allerdings kritisch, weil hiermit lediglich ein weiteres Verkehrsmittel eingeführt wird, welches hauptsächlich bisherige Fußwege ersetzt und damit kaum als umwelt- und klimaschonend bezeichnet werden kann.“ Die Ausrufung des Klimanotstandes, so Edelbluth, sei aber eine Selbstverpflichtung zum Han-

deln und erfordere effektive Maßnahmen. Auch der BUND Saarbrücken habe kürzlich das Ausbleiben konkreter Maßnahmen unter der Jamaika-Koalition bemängelt. DIE LINKE stimme mit der Einschätzung des BUND überein. „Wir fordern daher: 1. Eine kostenlose Energieberatung durch die Landeshauptstadt für Privathaushalte, damit auch Bürgerinnen und Bürger in die Lage versetzt werden, klimarechte und öffentlich geförderte Vorhaben umzusetzen. 2. Ein Solarkataster für Saarbrücken, mit dem Ziel, die Installation von Photovoltaik-Anlagen auf möglichst vielen Dächern der Landeshauptstadt zu forcieren. 3. Ein flächendeckendes Fahrradverleihsystem, das den innerstädtischen Individualverkehr entlastet, indem es den leichten

Umstieg auf das Fahrrad für kurze und mittlere innerstädtische Entfernungen ermöglicht. 4. Ein Baulücken- und Leerstandskataster, um den Neubau von Wohneinheiten gezielt in diesen Bereichen zu konzentrieren und bestehende Grünflächen zu entlasten. Zum letzten Punkt gehört auch, dass man bereits beschlossene Neubauprojekte, auch solche, die noch unter Rot-Rot-Grün initiiert worden waren, vor dem Hintergrund des Klimawandels erneut hinterfragt und gegebenenfalls stoppt. Wir können nicht so tun, als habe sich überhaupt nichts geändert. Wir LINKE sind jedenfalls bereit, auch mögliche Fehlentscheidungen in der Vergangenheit zuzugestehen, wenn es dem Ziel eines effektiven Klimaschutzes dient“, erklärt Edelbluth abschließend.

Peter Buwen, Foto: Adrian Scheuer

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker
Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 06898/7642081
Mobil: 0177/8965367
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Solaranlage geplant? Beratung hier.

Taxi Ziemer
Inh. Ana Hennchen
0681 - 70 7 77
66119 Saarbrücken - Talstraße 56
ACHTUNG!!!
Auch in Corona-Zeiten gehen alle Arten
von Krankenfahrten wie Dialyse,
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie
wie gewohnt weiter!
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen
Vielen Dank Ana Hennchen

**Unsere
WEB-
Ausgaben!**

[www.
klarenthaler-
anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)

[www.
westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

**Bienen - Hornissen
Wespen
Rote Waldameisen**
(Beratung und Umsiedlung)

Guido Hilgers
Grubenstr. 18
66333 VK-Ludweiler
Mobil: (0157) 79 31 75 27

**SENIORENRESIDENZ
SONNENWINKEL
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,
SONDERN ZU HAUSE**

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14 – 16
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

Wildpark-Akademie bietet vielfältiges Sommerferienprogramm an – Erweitertes Programm für Kinder französischer Schulen

Die Wildpark-Akademie bietet in den Sommerferien von Montag, 6. Juli, bis Freitag, 14. August, wieder ein vielfältiges und attraktives Programm für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren an. Erfahrene Naturpädagogen unternehmen mit den Kindern Führungen durch den Wildpark und zeigen, wie die Tiere gefüttert und gepflegt werden. Außerdem können Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein Räuberlager bauen, auf Eseltrekkingtour gehen, auf Ponys reiten, mit dem GPS-Gerät den Wildpark erkunden, Feuer machen, basteln, schnitzen und die Natur kennenlernen. Bei schlechtem Wetter können die Räumlichkeiten der Forstverwaltung auf dem Gelände des Wildparks genutzt werden. Eine warme Mahlzeit in der Mensa der Universität des Saarlandes ist im Preis von 160,- Euro pro Woche inklusive. Das Ferienprogramm läuft von montags bis freitags jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr. Die Teilnahme ist wochenweise möglich. Freie Plätze gibt es noch ab der dritten

Ferienwoche, die ersten beiden Wochen sind bereits ausgebucht. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich. Eltern können den Rückmeldebogen per E-Mail einreichen oder spätestens am ersten Tag der Veranstaltung mitbringen.

Programmerweiterung für Kinder französischer Schulen
Für Kinder, die französische Schulen besuchen, bietet die Wildpark-Akademie nach den deutschen Sommerferien zusätzlich zwei Wochen Programm an. In Frankreich dauern die Sommerferien bis Ende August. Auch Schülerinnen und Schüler des Deutsch-Französischen Gymnasiums können so am Ferienprogramm teilnehmen. Das verlängerte Angebot läuft von Montag, 17. August, bis Freitag, 28. August.

Weitere Informationen und Anmeldung: Wildpark Akademie, Myriam Hill, Tel.: +49 175 5624588, E-Mail: info@wildpark-akademie.de, Internet: www.wildpark-akademie.de/ferienfreizeit

i. A. Daniel Schumann

Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Fenster und Rollladen
Schiestel
Dietmar Schiestel
Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de





HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice





Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Monatsspruch Juli 2020:
1. Könige 19, Vers 7: Der Engel des Herrn rührte Elia an und sprach: „Steh auf und iss! Denn du hast einen weiten Weg vor dir.“



Hier ist nicht von einer großen Ferienreise die Rede, sondern von einer besonderen Dienstreise des Propheten in die Nähe Gottes. Elia will sich von Gott Weisung holen für seinen Prophetendienst. Er muß überzeugt sein, daß GOTT stets bei ihm ist, was er auch tut. Auch wir als Christen brauchen die Nähe Gottes, seinen Beistand, wenn wir Zeugen Jesu in unserer Umwelt sein wollen. Elia macht die Erfahrung, daß GOTT in allen Belangen für seinen Propheten sorgt. Er ist mit allem umorgt, auch was Nahrung, Kleidung und Wohnung betrifft. GOTT weiß auch, was wir bedürfen. Mit einem leeren Magen läßt es sich nicht nur schlecht studieren, sondern auch schlecht Arbeit für GOTT-JESUS tun. Da schickt uns GOTT oft weite Wege. Da brauchen wir Kraft für Leib, Seele und Geist. Der von Gott

mit Nahrung versorgte Elia hat nun wieder Kraft, dahin zu gehen, wo GOTT ist und wo ER ihn hinschickt. Nach einem weiten, anstrengenden Marsch steht er vor seinem GOTT zum Befehlsempfang. Jetzt kann er doppelt gestärkt an die Arbeit gehen. Auch wir brauchen als Christen die doppelte Stärkung von GOTT für unseren Auftrag, Zeugen Jesu zu sein da, wo Gott uns hingestellt hat. „Nimm und iß!“ GOTT ist ein verlässlicher, freundlicher Versorger. ER weiß, was wir brauchen in unserem Alltag und am Sonntag. Jeden Schritt und jeden Tritt geht ER mit uns. Oft auch weite, beschwerliche Wege. Auf IHN ist Verlaß. Auch auf unseren Ferienreisen will Er dabei sein. Also: Auf geht's! Mit JESUS CHRISTUS MUTIG VORAN!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

Vincenzo Drago
Bauunternehmung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschliebung

www.vincenzo-drago.de

DurchDACHte Kompetenz – DurchDACHte Perfektion



JÖRG BETHSCHEIDER
DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG

- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

After Work „FeminisTisch“ – Online mit Gast:

Jasmin Darshana Dickerson und Karin Meißner vom Antidiskriminierungsforum Saar am Donnerstag, 9. Juli 2020



Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr zum „FeminisTisch“ ein. Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus

und Gender diskutiert werden. Der After Work „FeminisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen. Am 9. Juli 2020 können die Teilnehmer und Teilnehmerinnen mit Vertreterinnen des Antidiskriminierungsnetzwerk Saar über geschlechtsbezogene Diskriminierung sprechen. Jasmin Darshana Dickerson und Karin Meißner werden ihre Arbeit vorstellen, Fragen beantworten und Strategien zur Reaktion auf und Reduzierung von Diskriminierung vermitteln. Aufgrund der Covid-19-Problematik wird die Veranstaltung als Online-Konferenz durchgeführt. Zur Teilnahme sollten Interessierte eine Mail an info@frauengenderbibliothek-saar.de senden, um dann kurz vor dem Termin einen Link zur (kostenlosen) Einwahl zu erhalten.



Foto: Online_FeminisTisch
(c) Daria Rahel Pauli

Wilde Zeiten - Fotografien von Günter Zint

4. Juli bis 27. September 2020

Deutsches Zeitungsmuseum Wadgassen:

Günter Zint ist einer der bekanntesten deutschen Nachkriegs-Fotografen, viele seiner Arbeiten sind Teil des kollektiven Gedächtnisses geworden, zum Beispiel die Aufnahme der Beatles vor

steht sich als politischer Fotograf, er gilt als Vorreiter eines sozial engagierten und aufklärerischen Bildjournalismus der jungen Bundesrepublik. Zint war Hausfotograf im Hamburger Star-Club,



Hubschraubereinsatz gegen Demonstranten, Brokdorf, 1981 © Günter Zint



Weinender Demonstrant, Berlin 1968 © Günter Zint

dem Hamburger Star-Club oder die Bilder protestierender Studenten in Berlin 1968. „Ich will Realität zeigen, meine Bilder sind Gebrauchsfotografien“, sagt Zint über seine Arbeiten. Im Mittelpunkt stehen Motive aus dem Hamburger St.-Pauli-Kiez sowie Fotos der Studenten-, Friedens und Anti-Kernkraft-Bewegung. Günter Zint, 1941 geboren, ver-

arbeitete u.a. für den „Stern“, den „Spiegel“ und „konkret“, gründete die „St. Pauli Nachrichten“ und das St. Pauli Museum. Zint ist eine Hamburger Institution. „Ran ans Motiv“ ist sein Motto, fast immer ist er Teil des Geschehens und genau dann zur Stelle, wenn es gerade losgeht: Wenn unbekannte Musiker wie Jimi Hendrix und die Beatles die

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



Miele **AUTORISIERTER FACHHÄNDLER**

WIR SIND IHR PARTNER FÜR ELEKTRO - HAUSGERÄTE

**HERDE & BACKÖFEN
GESCHIRRSPÜLER
KÜHL & GEFRIERGERÄTE
WASCHMASCHINEN & TROCKNER
STAUBSAUGER**

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

musikalische Weltbühne betreten, oder wenn der Inhalt eines Wassereimers treffsicher auf dem Helm eines Polizisten landet. Die Ausstellung führt den Besucher zurück in die wilden Zeiten der Bundesrepublik. „Wilde Zeiten. Fotografien von Günter Zint“ ist eine Ausstellung der Stiftung Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland in Zusammenarbeit mit dem Fotografen Günter Zint und dem Deutschen Zeitungsmuseum. Auf eine Ver-

nissage verzichtet das Deutsche Zeitungsmuseum aufgrund der Corona-bedingten Beschränkungen. Der Eintritt ist frei!

Öffnungszeiten:
Di-So 10.00-16.00 Uhr
Kontakt und Presseanfragen bitte direkt an:
Deutsches Zeitungsmuseum
Am Abteihof 1
66787 Wadgassen
Tel: 06834/9423-0
info@deutsches-zeitungsmuseum.de

Mädchen-Reiterfreizeit nach Schotten

Jetzt schon anmelden – Kostenermäßigung möglich

Vom 12. bis 17. Oktober bietet das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken eine Reiterfreizeit für Mädchen im Alter von 12 bis 15 Jahren an. Reiseziel ist der Oberwaider Hof im hessischen Schotten. Neben täglichen Reitstunden, dem Umgang und der Pflege der Pferde gibt es noch viele weitere Dinge auf dem Hof zu entdecken. Dem Reiterhof stehen sowohl ein Reitplatz im Freien als auch eine Reithalle zur Verfügung. Dies ermöglicht den Reitunterricht bei jedem Wetter. Das Ferienangebot richtet sich sowohl an Anfängerinnen als auch an geübte Reiterinnen. Angesprochen sind Mädchen, die im Regionalverbandsgebiet

leben. Da die Anzahl der zur Verfügung stehenden Plätze sehr begrenzt ist, wird um eine baldige Anmeldung gebeten. Die Kosten für die gesamte Fahrt betragen 190,- Euro. Je nach Einkommen sind Ermäßigungen möglich. Als Leistungen sind die Hin- und Rückfahrt, die Unterbringung, die Verpflegung und der Reitunterricht wie das weitere Rahmenprogramm enthalten.

Hinweis: Die Durchführung der Ferienfreizeit zum angegebenen Termin kann nicht garantiert werden und ist abhängig von den dann geltenden Bestimmungen. Weitere Infos und Anmeldung bei Martina Lessel-Litzenburger unter Tel.: 0681 506-5133.

Sommerkurs „Qigong im Freien“

Ab Dienstag, 14. Juli, bietet die Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken der Diakonie Saar einen Sommerkurs „Qigong im Freien“ an. Der Kurs findet an acht Terminen jeweils dienstags von 19.00 bis 19.45 Uhr statt. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Teilnahmegebühr: 44,- Euro. Qigong stellt den aktiven Teil chinesischer Heilkunst dar. „Qi“ steht für die Lebenskraft, „Gong“ für das beharrliche Üben. Die

Übungen kräftigen und erhalten die Gesundheit und verhindern frühzeitiges Altern. Qigong verleiht seelische Ausgeglichenheit und führt zu mehr Gelassenheit in Stresssituationen.

Infos und Anmeldung bis 7. Juli: Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken, Tel. 0681 61348, E-Mail: fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet: www.familienbildung-saar.de.

Verantwortlich im Sinne des Presserechts:
Winfried Blum



Sanierung der Kreisstraße: SPD dankt Anliegern für Geduld

Die mehrtägige Sanierung der Kreisstraße hat auch für Gersweiler Bürgerinnen und Bürger im Bereich der Ottenhauser Siedlung massive Einschränkungen mit sich gebracht. „Seit dem 29. Juni ist die Straße nun wieder befahrbar. Die erforderlichen Fräs- und Asphaltierarbeiten haben sich gelohnt: Die viel genutzte Fahrbahn ist jetzt wieder in einem tadellosen

Zustand“, lautet das Resümee von Jean-Luc Fuhrmann, stellvertretender Sprecher der SPD-Fraktion im Bezirksrat. Sein Dank gilt allen Anliegern: „Die mehrtägige Sperrung war mit zahlreichen Einschränkungen verbunden – herzlichen Dank allen, die mit ihrer Geduld zum Gelingen der Baumaßnahme beigetragen haben“, betont Fuhrmann.

Bernd Weber



SPD begrüßt Tourismusstrategie von Stadt und Regionalverband

Der Regionalverband Saarbrücken und die Landeshauptstadt haben eine gemeinsame Tourismusstrategie für die Region erarbeitet. Zielgruppe sind insbesondere Gäste, die in einem Radius von rund 180 PKW-Fahrminuten um den Regionalverband herum wohnen. Gisbert Oberkirch, Mitglied der SPD-Fraktion in der Regionalversammlung, begrüßt das Konzept: „Unsere Strategie kommt genau zur richtigen Zeit. Die Coronapandemie macht heimatnahe Ziele wieder deutlich attraktiver.“ Der Tourismus könne gerade auch für die infolge des zeitweisen Stillstands des öffentlichen Lebens besonders notleidende Gastronomie ein wichtiger Impuls sein:

„Die Kampagne sieht hochwertige Werbematerialien und ein spannendes Onlinemarketing vor. Damit haben wir gute Chancen, viele Menschen auch aus dem weiteren Umfeld in unsere Stadt zu locken“, gibt sich Oberkirch optimistisch. Er fordert allerdings auch, die Stadtteile stärker in die Strategie einzubeziehen: „Gerade auch in den Außenbezirken von Saarbrücken steckt viel touristisches Potenzial. Sehenswürdigkeiten, Gastronomie, Natur – nicht nur die Saarbrücker Innenstadt ist reizvoll für Touristen.“ Gisbert Oberkirch regt daher an, die Tourismusstrategie zeitnah auch in den Bezirksräten vorzustellen und diese eng in die Umsetzung einzubinden.

Bernd Weber

**BEERDIGUNGSINSTITUT
BLAU**

**„TRAUERN IST
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

Ease der Schönheit

Unsere Angebote

- Teenagerbehandlung
- Basispflegebehandlung
- Anti-Age Pflegebehandlung
- Maniküre
- Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)
- Fußreflexzonenmassage
- Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team
Claudia Denise und Hannah Knipper

**Ihr Beauty Paradies
in Klarenthal**



Urlaub für
90 Minuten
Ganz in Ihrer
Nähe

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

Online-Seminar „Schulanfang – Eine Herausforderung für Kinder und Eltern“

Diakonie Saar „Schulanfang – Eine Herausforderung für Kinder und Eltern“

– Eine Herausforderung für Kinder und Eltern“ heißt ein Online-Seminar, das die Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken der Diakonie Saar am Dienstag, 14. Juli von 18.00 bis 19.30 Uhr anbietet. Die Teilnahme ist kostenlos. Für Kinder beginnt mit dem Schulanfang eine neue Lebensphase, die sie einen Schritt mehr in ihre Selbstständigkeit führt. Auch den Eltern stellen sich viele Fragen: Wird es unser Kind in der Schule schaffen? Findet es Freunde? Kann es seine Hausaufgaben bewältigen? Die Erziehungswissenschaftlerinnen

Nicole Burkert-Arbogast und Susanne Wilhelm geben hilfreiche Tipps, wie Eltern dabei helfen können, ihr Kind auf die Schule vorzubereiten. Nach der Anmeldung erhalten die Interessierten per E-Mail weitere Infos zum Ablauf. Die Veranstaltung wird in Kooperation mit dem Kinderhaus Malstatt durchgeführt und über das Projekt Elternschule des saarländischen Bildungsministeriums gefördert. Infos und Anmeldung bis 10. Juli: Evangelische Familienbildungsstätte, Tel. 06 81/ 6 13 48, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de.

Verantwortlich im Sinne des Presserechts:
Winfried Blum

„KLARENTHALER DORFFEST,, 2020 WIRD ABGESAGT“

Aufgrund der Corona-Pandemie findet das ursprünglich für das 2. Augustwochenende geplante 31. Klarenthaler Dorffest in diesem Jahr nicht statt. Die Entscheidung zur Absage wurde einvernehmlich durch den 1. Vorsitzenden Rainer Magnus Beeck und der Bezirksbürgermeisterin Frau Isolde Ries getroffen. Eine Großveranstaltung, hierzu zählen auch die Kirmes, Dorffeste sowie ähnliche Veranstaltungen, mit so vielen Menschen ist in der aktuellen Lage nicht zu verantworten. Die Corona-Krise beeinflusst unser Leben in einem für nicht vorstellbar gehaltenem Maße. Keiner kann die Entwicklung der Corona-Pandemie und die Dauer möglicher Einschränkungen der-

zeit vorhersagen, im Sinne der Planungssicherheit aller Beteiligten musste eine Entscheidung gefällt werden. Der Vorstand der Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte 1990 e.V. bedauert als Organisator die Absage sehr, indes ist auf Grund der weiterhin latenten Gefährdung durch den Corona-Virus und der darauf politisch abgestimmten Sicherheitsvorgaben die Absage alternativlos. Jetzt heißt es, diese außergewöhnliche Zeit gemeinsam zu bestehen. Wenn die Krise vorüber ist, können sich alle wieder treffen, Feste feiern und miteinander fröhlich sein. Der Vorstand der Dorfgemeinschaft wünscht Ihnen trotz allem einen tollen Sommer und bleiben Sie gesund!

Julia Beeck

Zeugen gesucht

Unfallflucht am 24.06.2020 zwischen 15.30 und 19.30 Uhr vor dem Anwesen Kreisstraße 133 in Klarenthal. Laut Gutachter größeres Fahrzeug (Sprinter oder ähnliches) muß vorne rechts beschädigt sein.

Handy: 0170 - 900 90 88



IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für
Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

**REPARATUREN ALLER
FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpfaltung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

Malerfachbetrieb
Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Ab sofort Veranstaltungen für Interkulturelle Wochen 2020 melden

Die Interkulturellen Wochen in Saarbrücken finden in diesem Jahr von Montag, 21. September bis Samstag, 3. Oktober statt. Das Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Landeshauptstadt Saarbrücken gibt dazu ein Programmheft heraus. Vereine und andere Organisationen, die eine Veranstaltung im oder um den Zeitraum der Interkulturellen Wochen planen, können diese bis Freitag, 31. Juli

online unter www.saarbruecken.de/ikw für das Programmheft melden. Die Durchführung der Interkulturellen Wochen wird gegebenenfalls dem aktuellen Geschehen vorm Hintergrund der Corona-Pandemie angepasst. Weitere Informationen und Kontakt: E-Mail: zib@saarbruecken.de, Internet: www.saarbruecken.de/ikw

i. A. Daniel Schumann

Linie 110 – Bauarbeiten in der Bergstraße in Burbach

Da die Bauarbeiten in der Ortsdurchfahrt Luisenthal abgeschlossen sind, kann die Buslinie 110 wieder von Völklingen über Burbach nach Saarbrücken verkehren. Aufgrund von Bauarbeiten in Burbach in der Bergstraße fahren die Busse der Linie 110 in Richtung Saarbrücken seit Samstag, 27. Juni, eine Umleitung bis voraussichtlich Ende August 2020. Die Saarbahn bittet ihre Fahrgäste, auf

die Haltestellen „Theresienheim“ und „Burbacher Markt B“ auszuweichen. Die Busse der Linie 110 fahren die Ersatzhaltestelle „Burbacher Markt C“ in der Mettlacher Straße an, ungefähr 50 Meter von der Gersweiler Brücke entfernt. An den Haltestellen befinden sich Hinweise für die Fahrgäste. Weitere Informationen zu Verkehrsänderungen unter www.saarbahn.de/umleitung.



Grüne im Stadtrat fordern Maßnahmen zur Bekämpfung von Rassismus

Die Grünen im Stadtrat erwarten verstärkte Anstrengungen, um gegen Rassismus und rassistisch motivierte Gewalt vorzugehen. Dazu schlagen sie unter anderem den Ausbau von Anti-Diskriminierungsangeboten in der Stadt Saarbrücken und öffentlichkeitswirksame Maßnahmen vor. In Kooperation mit der Landesregierung soll außerdem die Möglichkeit der Einrichtung einer Anti-Diskriminierungsstelle auf Landesebene geprüft werden. „Vor einigen Wochen, Anfang Juni, kam es in unserer Landeshauptstadt zu einem Fall von rassistischer Gewalt

gegen einen jungen afrikanischen Studenten, der frühmorgens in Malstatt auf den Bus wartete. Dieser Vorfall hat, wie auch der gewaltsame Tod des US-Amerikaners George Floyd, auf traurige Weise gezeigt, dass Rassismus und rassistisch motivierte Gewalt noch immer stattfinden und von welcher großer Wichtigkeit es ist, Hass und Fremdenfeindlichkeit mit allen demokratischen Kräften entgegenzutreten“, erklären die Fraktionsvorsitzenden der Grünen im Stadtrat, Yvonne Brück und Torsten Reif. „Wir verurteilen Gewalt, ganz gleich gegen wen

sie gerichtet ist, aufs Schärfste. Daher begrüßen wir die vom Integrationsbeirat entworfene Resolution gegen Rassismus und Gewalt, die in den kommenden Stadtrat eingebracht wird. Diese unterstützen wir voll und ganz. In Saarbrücken darf es kein Stück weit Platz für Rassismus geben. Die Landeshauptstadt versteht sich als weltoffen, bunt und vielfältig. Hier kommen Menschen allen Alters, aller Ethnien, Weltanschauungen, Lebensformen, sozialen Herkunft, Nationen und Hautfarben zusammen. Für sie alle wollen und müssen wir sicherstellen, dass sie ein Leben in Sicherheit und Frieden und ohne Angst führen können. Daher ersuchen wir die Verwaltung, alle Möglichkeiten zum Ausbau von bestehenden Anti-Diskriminierungsangeboten zu nutzen und öffentlichkeitswirksam über das Thema zu informieren. Weiterhin regen wir an, in Kooperation mit der Landesregierung eine zent-

rale Anlaufstelle für Betroffene in Form einer Anti-Diskriminierungsstelle auf Landesebene einzurichten, wie sie das Land Rheinland-Pfalz bereits eingeführt hat“, so Brück und Reif weiter. Darüber hinaus erwarten die Grünen von der Landesregierung, Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit in der Landeshauptstadt in die Wege zu leiten. Brück und Reif: „Dazu zählt eine personelle Verbesserung bei der Polizei, um die Präsenz der Beamtinnen und Beamten vor Ort zu verstärken. Einhergehen muss damit eine eingehende Schulung und Sensibilisierung der Beamtinnen und Beamten bezüglich Themen wie ‘racial profiling’, wodurch Betroffene auch in Deutschland leider immer wieder Rassismus erleben müssen. In unserer Landeshauptstadt sollen sich alle Menschen sicher fühlen können und frei in ihrem Handeln sein. Das ist die Grundvoraussetzung für ein friedvolles Miteinander.“



SPD-Stadtratsfraktion begrüßt Verleihsystem für E-Scooter

Die SPD-Stadtratsfraktion begrüßt die Einführung eines Verleihsystems für E-Scooter in der Landeshauptstadt. Der verkehrspolitische Sprecher der Fraktion, Patrick Kratz, zeigt sich dazu positiv verwundert: „Wo ein ähnliches, von uns schon lange gefordertes Verleihsystem für Fahrräder noch auf sich warten lässt, wurden hier seitens der Verwaltung schnell Nägel mit Köpfen gemacht – leider ohne Beteiligung des Rates oder anderer Gremien.“ „Uns ist vor allem wichtig, dass sich die E-Scooter in ein Gesamtkonzept integrieren. Andere Großstädte und Verkehrsverbünde machen es vor. Interessant wäre daher eine Kooperation mit dem SaarVV, um die Roller zu einem weite-

ren Mobilitätsbaustein für die Landeshauptstadt zu entwickeln“, erklärt Kratz. „In der Vereinbarung sollten auch Regelungen zur Organisation der Angebote, zum Abstellen und Parken, zur Kontrolle und Überwachung, zur Verkehrssicherheit sowie zur nachhaltigen Verwendung der E-Tretroller festgehalten werden.“ Darüber hinaus bestehe auch weiterhin die Forderung seitens der SPD-Fraktion, den Flickenteppich von Mobilitätsangeboten in ein ganzheitliches Konzept umzuwandeln. „Hier muss endlich eine Lösung gefunden werden, die Auto-, Rad-, ÖPNV- und Fußverkehr sowie weitere Mobilitätslösungen zusammenführt“, so Kratz abschließend.

SPD-Stadtratsfraktion
Marvin Hey



BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK

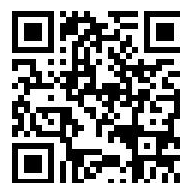
Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von **Lifta**

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30



www.peter-schneider-bestattungen.de

Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

Telefon: 24 Stunden
0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

Weiter Lockerungen für die Gastronomie

Am 28.06. um die Mittagszeit, wir sind unsere Gäste am Bedienen. Die Gäste sind früher informiert als wir, ziehen ihre Masken aus und lassen uns wissen, hurra, für Gäste in der Gastronomie besteht keine Maskenpflicht mehr und der Thekenbetrieb ist wieder erlaubt. Für das liebe Servicepersonal heißt es, wenn der Mindestabstand eingehalten wird brauchen auch diese keine Maske zu tragen. Aber wie bitte soll das Essen mit 1,50 m Abstand an den Tisch kommen? Also heißt es für das Personal am Tisch, weiterhin Maskenpflicht. Ein großes Problem für uns in der Valuta, ist jetzt noch das Feiern von Familienfesten. Es ist erlaubt mit 10 Personen aus zehn verschiedenen Haushalten zusammensitzen. Eine Geburtstagsfeier mit 20

Personen und einem Gästekreisl aus drei Haushalten, ist nur dann erlaubt, wenn der Mindestabstand von 1,50 m von Person zu Person eingehalten wird. Alles etwas kompliziert, aber wir harren der Dinge, die da kommen und freuen uns, wenn wir bald ihre Familienfeier wieder so ausrichten dürfen wie Sie es gewohnt sind. Bis dahin machen wir mit neuen Aktionen, neuen Angeboten und den Umständen angepassten Öffnungszeiten weiter. Mittags, von Montag bis Freitag ist die Valuta nur nach Absprache, für Familienfeiern oder Beerdigungen geöffnet. Den Lieferservice mit Mittagessen in Restaurantqualität bieten wir weiterhin an. Auch für Firmen im Umkreis zählt dieses Angebot. Sprechen Sie uns an, wir lassen

Bei allen unseren Aktionen haben Sie die Möglichkeit von der normalen Speisekarte auszusuchen.



Termine

Paella & Sangria

Freitag, 10.07. / Samstag, 11.07.
Sommerliche Vorspeise

Paella mit Fleisch / Hähnchen / Chorizo
Fisch / Meeresfrüchte / inclusive 1/4 Liter Sangria
für 22,90

Gamba Zamba

Freitag, 17.07. / Samstag, 18.07.
Sommerliche Vorspeise
dann 1 Kilogramm gegrillte Gambas
mit verschiedenen Dips
für 24,90

Terrassen BBQ

Freitag, 24.07. / Samstag, 25.07.
Sommerliche Vorspeise
„Gemischter Grillteller“
Spareribs / Würstchen / Steaks / Grillgemüse
für 22,90

Vorübergehend neue Öffnungszeiten gültig ab 1. Juli bis auf Weiteres

Mittwoch bis Freitag	17.00 - 23.00
Samstag	11.30 - 15.00 17.00 - 23.00
Sonntag-Feiertage	11.30 - 15.00 17.00 - 21.00
Abholzeiten Mittagstisch	
Montag bis Sonntag	12.00 - 14.00

Am Sprinkshaus 4 / 66128 SB- Gersweiler
0049(0)681 703164 / www.restaurant-valuta.de

Ihnen gerne den wöchentlich wechselnden Speiseplan per Mail zukommen. Unsere Essen müssen am Vortag bis 15.00 Uhr bestellt werden. Für Kunden, die sich von uns öfters beliefern lassen möchten, gibt es verschiedene Pauschalangebote.

Montag – Freitag für 47,-€
Montag – Samstag für 55,- €
Montag – Sonntag
(mit Sonntagsmenü) 70,- €
SUPPENSAMSTAG und Frühschoppen auch eine Idee, die wir in die Tat umsetzen, um das Geschäft etwas zu beleben. Jeden Samstag eine andere Suppe oder Eintopf zum Verzehr im Restaurant oder zum Abholen. Suppe satt heißt es, also an einem Nachschlag soll es nicht liegen. Außerdem gibt es samstags beim Frühschoppen wie früher, Hackschnittchen, Frikadellen oder einen anderen kleinen Imbiss und Bier zum Sonderpreis. Ab sofort auch wieder an der Theke.
Schnitzeltag: Jeden Mittwoch gibt es das Tagesschnitzel zum Werbepreis von 10,- €, weiter günstige Angebote finden Sie auf unserer Schnitzelkarte. Aus den

Steaktagen donnerstags werden die **Grillabende am Donnerstag und Sonntag:** Auf offenem Buchenholzfeuer, in der Gaststube gegrillt, erwartet Sie, der traditionelle Schwenkbraten, das ganze Schweinefilet, geliebt mit der hauseigenen Pfeffersoße, ein schönes Rumpsteak oder ein Steak vom Australien Beef. Lassen Sie sich doch einfach einmal von Preis & Leistung überraschen. **Freitag und Samstag,** die Zeit für unsere beliebten Aktionen. Paella und Sangria, Forellenparade, Terrassen BBQ, Spareribs stehen auf dem Plan. Die Daten dazu finden Sie auf unserer Webseite oder hier im Westmagazin. Für die, die einfach nur unsere Gastlichkeit genießen möchten, haben wir eine spezielle Sommerkarte geschrieben. Ein Angebot an Speisen, welches Sie etwas in Urlaubsfeeling versetzen soll. Genießen Sie Ihre freie Zeit auf unserer wunderschönen Terrasse.

Wir freuen uns auf Ihre
Reservierung!
Familie Schütz und
das gesamte TEAM



Der Wald gehört den Bürgern! Pro Wald Gersweiler kämpft mit der Unterstützung der Anlieger für den Erhalt des Waldes an der Krughütterstraße

„Wir vergiften unsere eigenen Kinder und Enkelkinder“, so die Aussage eines 75-jährigen



Gersweiler Bürgers am Infostand der Bürgerinitiative Pro Wald Gersweiler Mitte Juni am Zimmerplatz. Das Unverständnis und der Widerstand in der Bevölke-

rung gegen den Bebauungsplan an der Krughütterstraße sind weiterhin groß.

- Noch mehr Gefahr für unsere Kindergarten- und Schulkinder durch LKW-Verkehr?
- Noch mehr Lärm und Abgase im eigenen Wohnzimmer?
- Noch weniger Lebensqualität in Gersweiler und Umgebung?

Dazu haben bereits im vergangenen Jahr 4.444 Unterzeichner der Petition von Pro Wald deutlich NEIN gesagt. Über 700 davon kamen aus dem Bezirk West! Liebe Parteien, es tut sich was in Gersweiler und die nächste Wahl

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com



kommt bestimmt... „Die Pläne, die die Stadt jetzt zur Einsicht vorgelegt hat, sind unvollständig und weisen teilweise erhebliche Mängel auf.“ Die Bürgerinitiative fordert die Stadt unter anderem dazu auf, ein unabhängiges Institut mit der Umweltbegutachtung zu beauftragen. „Der Nutznießer eines solch massiven Eingriffs in die Natur kann das Umweltgutachten nicht selbst in Auftrag geben.“ „Die Natur und die Tiere in dem betroffenen Waldgebiet sollen verdrängt und vergrämt werden. Gleichzeitig wird der Schaden für die Menschen verharmlost. Angebliche Ausgleichsmaßnahmen dienen dazu, die Anwohner zu vertrösten. So profitieren die Bürgerinnen und Bürger in Gersweiler in keinster Weise davon, dass eine ohnehin wenig genutzte Wiese zwischen Eimersdorf und Fremersdorf nicht oder nur 1 Mal pro Jahr

auch weiterhin auf der Internetseite www.prowald-gersweiler.de nachgelesen werden. Im Laufe des Jahres wird es weitere Veranstaltungen von Pro Wald geben. Versprochen! Noch ein Hinweis in eigener Sache: beteiligen Sie sich, mischen Sie sich ein, damit unser Wald jetzt und für unsere Kinder und Enkelkinder erhalten bleibt! Spenden sind ebenfalls herzlich willkommen. Das Konto der BI Pro@Wald Gersweiler bei der Sparkasse Saarbrücken lautet: **IBAN DE 63 5905 0101 0067 1405 41, BIC SAKSDE55XXX** Leider wurden in der letzten Woche wieder einige Plakate der BI (alle übrigens dank Spenden von Bürgerinnen und Bürgern produziert) an der Krughütterstrasse mutwillig zerstört oder entwendet. Wer immer meint, er müsse aus eigenem Antrieb oder im Auftrag von irgend jemandem, auf diese Weise gegen unseren



gemäht wird“, so der Vorstand der BI. Die detaillierten Einwendungen zu den Themenbereichen Fauna und Flora, Lärm, Verkehr, Klima und Luft, Gefährdung durch Starkregen usw. können

zivilen Protest vorgehen, der soll wissen, dass nichts und niemand uns daran hindern wird, uns auch weiterhin für den Erhalt der Natur in Gersweiler einzusetzen.

Fenster inzwischen den Welten am KulturOrt Wintringer Kapelle Kopfskulptur des albanischen Bildhauers Genc Mulliqi ausgestellt

Genc Mulliqi übersetzt in seiner Skulptur den Blickwechsel zwischen dem dunkleren Innenraum der Kapelle und dem hellen Außenraum, der durch die Fensteröffnungen auf die Augen wie ein Sog hinaus in Richtung Himmel und Natur wirkt. Seinen Fokus legt er auf das Chorfenster der Wintringer Kapelle, das hinter dem Altar nach Osten orientiert ist und den Blick auf einen seltenen Mammutbaum frei gibt. Im Bereich des Hinterkopfes seiner Skulptur findet sich daher eine Miniatur dieses Chorfensters an zentraler Stelle wieder. Bewusst wählt Mulliqi diese Stelle am Hinterkopf als Bindeglied. So deutet er an, dass die Wahrnehmung des Menschen keineswegs allein durch das Sehvermögen beein-

stehen andere Bilder. Dies deutet der Künstler durch die Ornamentik an, die sich an die Darstellung des Fensters anschließt und die Schädeldecke bildreich öffnet.

Hintergrund: Der KulturOrt Wintringer Kapelle auf dem Wintringer Hof gehört zu den Orten der Kunst und Kultur im Regionalverband Saarbrücken und versteht sich in der Gegenwart als Denk- und Lernort, an dem auch künstlerische Reflexionen zum Innehalten und Weiterdenken inspirieren. Entwickelt und inhaltlich betreut wird das Kulturprojekt im Rahmen der Regionalentwicklung des Regionalverbandes Saarbrücken durch Kulturreferent Peter Michael Lupp. Kooperationspartner sind die Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung Obere



Kopfskulptur des Künstlers Genc Mulliqi am KulturOrt Wintringer Kapelle
Foto: Peter Michael Lupp

flusst wird, sondern oftmals zu irrealen Wahrnehmungen und entsprechendem Handeln führt. So ist auch zu verstehen, dass in seiner Kopfskulptur die Darstellung der Augen gänzlich fehlt. Über die Sinne und das innere Auge ent-

Saar e.V. und die Gemeinde Kleinblittersdorf. Weitere Infos: www.regionalverband.de/fensterinzwischendenwelten

Kontakt: Peter Michael Lupp
Telefon: 0681 506-6060
E-Mail: peter.lupp@rvsbr.de



Werner Pöb

Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Kaminsanierung
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498
E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de
Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf

HOCHWERTIGE MARKENSCHUHE

50%

bis zu REDUZIERT

seit 1920



Hochstraße 156 • Saarbrücken-Burbach



Nach unserer
Zwangspause
geht es mit den
gewohnten
Öffnungszeiten
weiter:
Dienstag-Freitag:
8:00-17:00 Uhr
Samstag:
8:00-13:00 Uhr



Hauptstraße 202
66128 Gersweiler

Termine sichern
unter Telefon:
(0681) 7 21 38
und Mobil:
0173-532 44 34

Nach Absprache
bieten wir
auch Sondertermine,
außerhalb
unserer normalen
Öffnungszeiten, an.

Wir freuen
uns auf Sie!
Stefanie Verch
und Team

Blumenzauber
by Marion Wolf

Blumenarrangements für Brautsträuße,
Fahrzeuge, Kirche- und Altar,
Säle und Tische.
Blumenschmuck rund
ums schönste Fest im Leben.

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken,
Bestell-Telefon (0681) 6 87 11 50

In den Sommerferien haben wir Sonderöffnungszeiten beim Blumenzauber:
Montag bis Donnerstag: 9:00-12:00 Uhr
Freitag: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr - Samstag 9:00-13:00 Uhr

Charleston-Erlebnis-Führungen im Historischen Museum Saar Führung zu Mode, Tanz und Lebensgefühl der 20er Jahre

Das Velo-Swing Festival am Saarbrücker Schloss muss dieses Jahr bekanntlich coronabedingt entfallen. Für die Fans von Mode, Tanz, Mobilität und Lebensgefühl der 1920er Jahre haben sich der Regionalverband Saarbrücken und Lindy Hop Saarbrücken daher et-



was Besonderes ausgedacht: Die Charleston-Erlebnis-Führung durch die 20er Jahre-Ausstellung im Historischen Museum Saar. Die erste von drei geplanten Veranstaltungen fand am Samstag, den 4. Juli statt. Weitere Termine sind Mittwoch, 8. Juli, um 18.00 Uhr sowie Mittwoch, 5. August, um 16.00 Uhr. Eine stilvoll gekleidete Gästeführerin erläutert an ausgewählten Stationen der Ausstellung die Damen- und Her-



renmode, die aufbrechenden Geschlechterrollen, Gesellschafts- und Nachtleben, zunehmende Mobilität durch das Fahrrad und natürlich das Tanzen. Im Anschluss an den 40-minütigen Rundgang folgt eine Einführung in den Charlestontanz durch Lindy Hop Saarbrücken. Es geht um den Spaß an der Bewegung und Menschen jeden Alters können mitmachen. Der Charleston wurde in Europa durch Josephine Baker berühmt. Elemente des Charleston finden sich im Lindy Hop wieder. Beide gehören zu den Swing-Tänzen, die seit einigen Jahren weltweit und in Saarbrücken wieder gelebt und getanzt werden. Aufgrund der aktuellen Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen ist in den Räumen des Historischen

Museums das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes verpflichtend. Zu anderen Personen ist ein Abstand von 1,5 Metern zu wahren. Beim Charleston-Schnupperkurs wird solo getanzt, das heißt ohne Partner und mit genügend Abstand. Die Führung ist auf acht Personen begrenzt. Eine vorherige Anmeldung mit Adressangabe ist erforderlich an das Historische Museum Saar unter Tel. 0681 506-4506 oder per Mail an info@hismus.de. Anfragen per Mail sind erst nach einer Bestätigung der Teilnahme durch das Historische Museum Saar gültig. Der Eintritt ins Museum kostet sechs Euro, ermäßigt vier Euro pro Person. Die Führung und der Charleston-Kurs werden vom Regionalverband Saarbrücken finanziert.

Fußpflegepraxis M. Trenz

Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



Monatsknüller

Allpresan
Schaum-Creme

nur
10,99

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

NEHER INSEKTENSCHUTZ - EINFACH BESSER LEBEN!



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

INSEKTENSCHUTZ VOM FACHMANN

DIE LINKE. Konjunkturprogramm des Bundes mit Licht und Schatten

*** Höhere Zuschüsse bei Wohnkosten - Schuldenschnitt für die Kommunen fehlt - arme Menschen gehen leer aus**

Das Konjunkturpaket des Bundes habe Licht und Schatten, so der Vorsitzende der Fraktion DIE LINKE im Regionalverband, Jürgen Trenz. Positiv sei die stärkere Übernahme der Kosten der Unterkunft durch den Bund. „Es fehlt aber ein geregelter Schuldenschnitt für die Kommunen und echte Hilfen für arme Menschen in der Corona-Krise“. Die stärkere Übernahme von Kosten der Unterkunft für ALG-II-Beziehende durch den Bund werde dem Regionalverband viele Millionen Euro Kosten ersparen. Das sei positiv und eröffne Spielräume um z.B. im Sozialbereich stärker tätig zu werden. Das werde auch notwendig, da aufgrund der stark wachsenden Arbeitslosigkeit in der Corona-Krise der Beratungsbedarf und der Bedarf an Beschäftigungsmaßnahmen deutlich wachsen werde. Grundsätzlich positiv zu bewerten sei auch der leider nur einmalig gezahlte Kinderzuschlag von 300 Euro, der anrechnungsfrei bleiben soll. Enttäuschend sei es, dass beim Thema Schuldenübernahme des Bundes für die Kommunen kei-

ne Übereinkunft erzielt werden konnte. Schon vor Corona sei die Investitionsfähigkeit der Kommunen im Saarland und im Regionalverband äußerst schlecht gewesen. Jetzt in der Krise entstünden so viele zusätzliche Kosten und insbesondere Steuerausfälle, dass ein Schuldenschnitt für die Kommunen überlebenswichtig sei. Der Schuldenerlass sei notwendig, um die oft marode Infrastruktur in den Kommunen zu beseitigen und damit auch Arbeitsplätze zu schaffen bzw. zu erhalten. Ein Trauerspiel sei auch die notwendige, zusätzliche Unterstützung für arme Menschen in der Krise. Bis auf ein paar rudimentäre Änderungen für Neubezieher*innen von Leistungen, sei für den Großteil keinerlei weitere Unterstützung erfolgt. Alleine die massiven Preiserhöhungen bei Lebensmitteln und den Zusatzkosten für Masken und Hygienemaßnahmen hätten eine deutliche Erhöhung der Sozialleistungen mehr als notwendig gemacht. Die Ärmsten in der Krise zu „vergessen“ sei unangemessen und unsozial, so DIE LINKE abschließend.



Regionalverband bietet Ferienprogramm mit über 65 Aktivitäten

Umfangreiches und erweitertes Programm für Jugendliche ab 12 Jahren

Das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken hat ein abwechslungsreiches Sommerferien-Programm geplant, das vom 6. Juli bis 13. August zahlreiche Highlights bereithält. Die über 65 verschiedenen Aktionen und Events richten sich an alle Jugendlichen ab 12 Jahren, die im Regionalverband Saarbrücken leben. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Da die Freizeiten und Fahrten in diesem Sommer entfallen müssen, hat das Jugendamt alles darangesetzt und das sechswöchige Ferienprogramm ausgebaut und erweitert. So sollen möglichst viele junge Menschen in den Ferien die Möglichkeit haben an einer der angebotenen Aktivitäten teilzunehmen.“ Eine Vielzahl der Aktionen finden dabei in enger Zusammenarbeit mit den Jugendzentren des Regionalverbands statt und bieten sowohl den jungen Menschen aus Saarbrücken als auch aus

den Umlandkommunen die Möglichkeit zur Teilnahme. So gibt es beispielsweise Fahrrad-Touren von Völklingen aus, Kreativangebote wie Seidenmalerei in Quierschied oder für angehende Bundesligakicker einen Fußball-Technik-Workshop in Riegelsberg. Auch kleine Ausflüge, beispielsweise in den Saarbrücker Kletterpark oder die Boulderhalle in Dudweiler stehen auf dem Plan. Zudem umfasst das Ferienprogramm auch einige mehrtägige Angebote, beispielsweise eine Zirkuswoche, einen Theater-Workshop oder einen Rap/Beat-Producing-Workshop. Das komplette Sommerferienprogramm finden Sie online unter www.regionalverband.de/ferienprogramm. Eine verbindliche Anmeldung für zunächst maximal fünf Programmpunkte ist ausschließlich telefonisch unter 0681 506-5201 möglich.

i.A. Denny Sturm



Begriff „Rasse“ aus Landesverfassung streichen und ersetzen

Schöpfer: Es gibt keine Rassen, es gibt nur Menschen

Die Saar-Grünen begrüßen die Initiative ihrer Partei auf Bundesebene zur Streichung und Ersetzung des Begriffs „Rasse“ aus dem Grundgesetz und fordern die Streichung und Ersetzung des Rassebegriffs auch aus der saarländischen Landesverfassung. Grünen-Landeschefin Tina Schöpfer erklärt dazu: „Es

gibt keine Rassen, es gibt nur Menschen. Der Rassebegriff ist problematisch und irreführend, weil er die Vorstellung von Unterschieden und eine Unterteilung von Menschen in Kategorien impliziert, die es nicht gibt. Deshalb muss er ersetzt werden durch eine neue Formulierung gegen Diskriminierung.“

Creta
Griechisches Restaurant
Mezedes Kouzina

Saaruferstraße 12 • 66117 Saarbrücken
Telefon: 0681 - 68633436

www.cretamezedeskouzina.metro.bar
e-mail: creta-sb@gmx.de

Mobile soziale Dienste der Johanniter



Jetzt auch im Saarland: • Hilfe im Haushalt • Häusliche Betreuung • Besuchs- & Wäscheservice bei stationärem Aufenthalt

Rufen Sie uns an – wir bieten wertvolle Hilfe in vielen Lebenslagen! Ihre Ansprechpartnerin: Juliane Schackmann, Tel. 06898 27733 oder 0173 9603785

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Kreisverband Völklingen
Poststraße 33, 66333 Völklingen
saarland@johanniter.de
www.johanniter.de/saarland

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben





Die Landeshauptstadt Saarbrücken hat für die Sommerferien ein abwechslungsreiches Programm für Kinder und Jugendliche zusammengestellt. Von Montag, 6. Juli, bis Freitag, 14. August, können Mädchen und Jungen an zahlreichen Veranstaltungen und Workshops teilnehmen. Alle Termine finden Interessierte im kostenlosen Sommerferienkalender „Kinderkaku“. Er liegt an der Rathaus-Info, der Kulturinfo am St. Johanner Markt, in der Stadtbibliothek und beim Referat KidS in der Kaiserstraße 1a aus. Außerdem steht eine digitale Version online unter www.saarbruecken.de/kids bereit. Oberbürgermeister Uwe Conradt: „In diesem Jahr wird es wohl ganz besondere Sommerferien geben. Viele Familien werden nicht wie geplant verreisen. Aber auch wer

Abwechslungsreicher Sommer in Saarbrücken mit dem Ferienprogramm der Landeshauptstadt

zu Hause bleibt, hat in Saarbrücken die Möglichkeit, Freunde zu treffen, draußen unterwegs zu sein und viele spannende Abenteuer zu erleben. Auf Mädchen und Jungen warten sechs Wochen voller unterschiedlicher Mitmach-Angebote, die das Referat KidS der Landeshauptstadt zusammengetragen hat. Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen viel Spaß und spannende Sommerferien!“

Skateworkshop für Anfänger und Fortgeschrittene

Das Referat KidS bietet jeden Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr einen Skateworkshop auf der Rollschuhbahn Ludwigspark an. Zwei Trainer betreuen die Anfänger- und die Fortgeschrittenengruppe. Die Kurse für Inlineskater sind für den 10. und 24. Juli sowie für den 14. August geplant. Skateboarder

treffen sich am 17. und 21. Juli sowie am 7. August. Interessierte können Leihmaterial per E-Mail an rollenwollen@gmail.com reservieren. Da die Anlage überdacht ist, finden die Workshops auch bei Regen statt.

Spurensuche im „Urwald vor den Toren der Stadt“

An drei Terminen (7., 21. und 28. Juli) jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr können sich Kinder ab sechs Jahren auf Spurensuche im „Urwald vor den Toren der Stadt“ begeben. Während der rund fünf Kilometer langen Tour erfahren die Kinder, wie sie das Alter von Bäumen bestimmen können, welche seltsamen Tiere im Sumpf leben und wer oder was „Teufe“, „Gouvy“ und „Fuji“ sind oder waren. Teilnehmerinnen und Teilnehmer brauchen ein flexib-

les Rollmetermaß, einen Bleistift und einen Radiergummi. Feste Schuhe, angepasste Kleidung und gegebenenfalls Regenschutz sind wichtig. Außerdem sollte an Verpflegung und Getränke gedacht werden, da es während der Tour keine Einkehrmöglichkeit gibt. Die Veranstaltung findet auch bei Regen statt.

Biber und Fledermäuse auf Nachtwanderungen entdecken

Auf einer ungewöhnlichen Nachtwanderung mit dem Fledermaus-experten Markus Utesch können Kinder an zwei Terminen (10. und 24. Juli) die Welt der Fledermäuse erkunden. Mit einem Detektor machen sie die Stimmen der Fledermäuse hörbar. Zur Wanderung bringen die Kinder feste Schuhe, warme Kleidung und eine Taschenlampe mit. Bei Regen fällt



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschießungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

BRECHTEL
BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.
www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006



Zache Entsorgung AG
Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGS-FACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
Aggregat-Transport
Güterverkehrszentrum Saarbrücken

Unser Leistungsangebot:

Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus
salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Nachruf

In der vergangenen Woche erreichte uns die traurige Nachricht vom Heimgang von

Bernd Wainer

Mit Bernd Wainer (Mimmi) verliert Klarenthal und Gersweiler einen Weggefährten, der mit seinem sozialen Engagement die Inhalte der Katholischen Kirche, verschiedener Vereine wie auch der Rumänien-Kinderhilfe maßgeblich prägte.

Mit Bernd verband uns eine über lange Jahre angenehme Zusammenarbeit.

Gerne haben wir ihn bei seinen Projekten als ansässiger Verlag und Druckerei in Klarenthal unterstützt.

Jörg Kuhn für den Verlag
Westmagazin, Klarenthaler Anzeiger
sowie die Druckerei
NOW!D-SIGN und DRUCK

die Wanderung aus „Biberpate“ Martin Bambach nimmt die Kinder an vier Abenden (17., 24. und 31. Juli sowie 7. August) mit auf eine spannende Entdeckungstour in die Lebenswelt der nachtaktiven Biber am Netzbachweiher. Wer an der rund sechs Kilometer langen Wanderung teilnimmt, sollte feste Schuhe, warme Kleidung, eine Sitzunterlage, bei Bedarf Verpflegung, eine Taschenlampe und wenn möglich ein Fernglas mitbringen. Die Wanderung findet auch bei schlechtem Wetter statt.

Liederhexe Lilli erklärt Wissenswertes aus der Natur

Auf spielerische Weise und mit viel Musik weckt Marion Ritz-Valentin als Hexe Lilli am 6. und 15. Juli Neugier für die Natur. Die Kinder lernen Pflanzen und Tiere kennen und erfahren, wie man sich bei einem Gewitter verhält. Veranstaltungsort ist das Zentrum für Wildnis und Waldkultur an der Scheune Neuhaus.

Kreative Kunst-Workshops im Deutsch-Französischen Garten
Im Atelier des Deutsch-Französischen Gartens lernen die Kinder

gemeinsam mit Künstlerinnen und Künstlern die Welt der Kunst kennen. Die Teilnahmegebühr beträgt 5,- Euro pro Kind und Termin. Eine verbindliche Anmeldung für alle Ferienangebote des Referats KidS ist unter der Telefonnummer +49 681 905-1406 oder per E-Mail an kids@saarbruecken.de erforderlich.

Führungen für Familien, Paare oder Gemeinschaften

Der Saarbrücker Zoo bietet Führungen für Familien, Paare oder häusliche Gemeinschaften an. Interessierte können das Thema der Führung und den Termin frei wählen. Bei dem Rundgang geben die Zoo-Mitarbeiterinnen und -mitarbeiter Informationen über die Eigenarten und Charaktereigenschaften der Tiere und ermöglichen Besucherinnen und Besuchern einen Blick hinter die Kulissen.

Weitere Infos gibt es unter www.zoo.saarbruecken.de

Mehr Veranstaltungstipps für die Sommerferien gibt es unter www.saarbruecken.de/ferienprogramm.

Wieder Führungen im Erlebnisbergwerk

Seit dem 21. Juni bietet das Erlebnisbergwerk Velsen wieder individuell gebuchte Gruppenführungen an. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe bleibt auf 15

Bei der Nutzung der Grillhütte müssen die Feiernenden allerdings bei mehr als 10 Teilnehmern das Ordnungsamt informieren (eine standardisierte Email genügt).



Personen beschränkt. Es gelten Mundschutzpflicht und Abstandsregeln. Bitte ziehen Sie sich warm an - aus Hygienegründen können wir keine Steigerjacken austeilen - im Stollen herrscht eine Temperatur von ca. 13°C. Alle Teilnehmer müssen ihre Kontaktdaten angeben. Es gelten wieder die normalen Preise. Auch die Buchung der Grillhütte ist wieder möglich.

Es gelten die Abstands- und Hygieneregeln sowie die Notwendigkeit zur Dokumentation der Kontaktdaten. Ab dem 27.6. finden dann wieder ungebuchte, offene Führungen statt - aufgeteilt in Gruppen von maximal 15 Personen. Hier werden dann auch wieder jede Menge Maschinen in Betrieb genommen. Wir freuen uns auf Euch - gönnen wir uns wieder Kultur - mit „Sicherheit“!

Foto: Uwe Jung

Unsere WEB-Ausgaben!
www.klarenthaler-anzeiger.de
www.westmagazin.de

Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen

**Pflege
Dunkel & Mertes** GmbH
Anfängerische Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Mobil:
01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Restaurant
CORFU

Neu Täglich Mittagstisch Neu

Griechische Spezialitäten in Klarenthal

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal
Telefon (06898) 49 603 68 und 0163-458 76 58

**Ab sofort ist unser Biergarten
im Hof für Sie geöffnet.**

Täglich von 11:00 - 14:00 Uhr + 17:00 - 21:00 Uhr



YOGA
IM TV KLARENTHAL- KRUGHÜTTE
EINSTEIGERKURS:
NEUER KURSBEGINN: 20.08.2020
JEDEN DONNERSTAG VON
18:00-19:30 UHR
TURNERHEIM, SCHULWEG 7
66127 SB-KLARENTHAL
ANMELDUNG & INFOS:
BIRGIT ERBEL, TEL:0176/21010705
WWW.TVKLARENTHAL.DE

Der zweite Yoga-Kurs beginnt am 20.08.2020 um 19.45 Uhr.

Reihentestung in Obdachlosen-Szene: Alle Abstriche negativ

Gesundheitsamt hat Corona-Tests

bei Saarbrücker Essensausgabe organisiert

Das Gesundheitsamt des Regionalverbandes Saarbrücken hat am vergangenen Mittwochabend kostenlose und freiwillige Tests auf das Coronavirus in der Saarbrücker Obdachlosenszene organisiert. Alle entnommenen Rachenabstriche waren negativ. Das Gesundheitsamt hat die ungewöhnliche Abstrichaktion geplant, nachdem vor drei Wochen eine wohnungslose Patientin

bei der Aufnahme in die SHG-Klinik ein positives Testergebnis erhalten hatte. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Unser Gesundheitsamt ist dorthin gegangen, wo sich viele Wohnungslose aufhalten. So haben wir Einblicke in die Obdachlosen-Szene erhalten, die sonst unterhalb des Radars der gesundheitlichen Kontrolle geblieben wäre. Umso erfreulicher, dass sich keine Hinweise auf Corona-Erkrankungen ergeben haben.“ Die Abstrichaktion fand im Kirchgarten der Johanneskirche, im Rahmen der Essensausgabe von „Ingos kleiner Kältehilfe“, statt. Das Gesundheitsamt des Regionalverbandes war mit Ärzten, Hygieneinspektorinnen und Sozialarbeiterinnen mit einem mobilen Pavillon vor Ort. Auch der Leiter des Gesundheitsamtes, Medizinalrat Alexander Birk, hat sich persönlich an der Aktion beteiligt. Die Wohnungslosen aus der Saarbrücker Innenstadt wurden von den Sozialarbeiterinnen beim Einlass auf das Gelände auf das freiwillige Angebot der Testung angesprochen. Insgesamt 32 Obdachlose hatten sich bereit erklärt und wurden vor der Essensausgabe zur Entnahmestelle des Gesundheitsamtes geleitet. Auch die elf ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer von „Ingos kleiner Kältehilfe“ wurden als regelmäßige Kontaktpersonen getestet. Alle 43 Abstriche sind vom Institut für Virologie des Universitätsklinikums in Homburg negativ auf das Coronavirus getestet worden.



Malwettbewerb für Kinder von 3-11 Jahren "Nix wie ran an die Farben!"

Was würdet ihr gerne in den Ferien machen?

Worauf freut ihr euch am meisten?

Was gefällt euch in eurem Stadtteil am besten?

Malt tolle Bilder auf DIN A4 oder DIN A3 Blätter und schickt sie uns ins Bürgerhaus Burbach.

Die schönsten Bilder werden mit Preisen prämiert und nach den Ferien im Bürgerhaus ausgestellt.

Einsendeschluss: Samstag, 15. August 2020

Bitte vergesst nicht, Namen, Alter und Adresse auf der Rückseite zu notieren.

Eure Bezirksbürgermeisterin

Isolde Ries
Bezirksbürgermeisterin
Stadtbezirk West der
Landeshauptstadt Saarbrücken



Kontakt und weitere Informationen

Das Gesundheitsamt des Regionalverbandes hat ein Info-Telefon eingerichtet. Sie erreichen es unter der Nummer 0681 506-5305 montags bis freitags zwischen 8.00 und 15.00 Uhr. Weitere Informationen unter www.regionalverband.de/corona.

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei 110
Feuerwehr/Notarzt 112
Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
DRK Krankenwagen
Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt

Burbach (0681) 905 - 47 19

ZKE (0681) 905 - 2000

- Sperrmüllabfuhr

- Hausmüllabfuhr

- Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000

- Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst (06898) 4 09 84

**Bezirksbehinderten-
beauftragte**

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung
 (0681) 905 - 5348

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-
kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merku-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)**Freitag, 03.07.2020**

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Samstag, 04.07.2020

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Sonntag, 05.07.2020

Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Montag, 06.07.2020

Linden-Apotheke Ludweiler
 Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Dienstag, 07.07.2020

Bergmanns-Apotheke Heusweiler
 Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

Mittwoch, 08.07.2020

Marien-Apotheke Fürstenhausen
 Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Donnerstag, 09.07.2020

Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Freitag, 10.07.2020

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Samstag, 11.07.2020

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Sonntag, 12.07.2020

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Montag, 13.07.2020

Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Dienstag, 14.07.2020

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken
 Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

Mittwoch, 15.07.2020

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Donnerstag, 16.07.2020

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Freitag, 17.07.2020

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Samstag, 18.07.2020

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Sonntag, 19.07.2020

Merkur-Apotheke Völklingen
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

Montag, 20.07.2020

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Dienstag, 21.07.2020

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Mittwoch, 22.07.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Donnerstag, 23.07.2020

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Freitag, 24.07.2020

Apotheke Klein Püttlingen
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

Samstag, 25.07.2020

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Sonntag, 26.07.2020

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Montag, 27.07.2020

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Dienstag, 28.07.2020

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Mittwoch, 29.07.2020

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Donnerstag, 30.07.2020

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 91.00.78

Freitag, 31.07.2020

Landmann Apotheke Völklingen
 Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

Samstag, 01.08.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Sonntag, 02.08.2020

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Montag, 03.08.2020

Alpha-Apotheke Völklingen
 Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauffolgenden Tages

- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf
 folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr

- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember
 sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte
 noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-
 wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,
 Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:
 (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:
 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 04.07.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 05.07.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Freitag, 10.07.2020, 18:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 11.07.2020, 17:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 12.07.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 15.07.2020, 9:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 18.07.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 19.07.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

11:15 Uhr
St. Eligius, Taufe

Freitag, 24.07.2020, 18:00 Uhr
St. Eligius, Hl. Messe

Samstag, 25.07.2020, 18:00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 26.07.2020, 10:00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

11:15 Uhr
St. Eligius, Taufe

Mittwoch, 27.07.2020, 9:00 Uhr
St. Eligius, Messe

Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.

Kleiderkammer in Herz-Jesu öffnet wieder

Seit dem 2. Juli 2020 können wieder Kleider gespendet werden und unseren Mitmenschen in Not kann wieder geholfen werden. Um die Abstandsregelungen einhalten zu können, ist die Kleiderkammer in Herz-Jesu aus dem alten Kindergarten vorübergehend in den großen Pfarrsaal hinter der Kirche umgezogen. Dennoch kann es zu Wartezeiten bei der Ausgabe kommen,

da durch die Abstandsregelungen nur eine gewisse Anzahl an Menschen gleichzeitig eintreten dürfen!

Wir bitten um Ihr Verständnis

Öffnungszeiten:

Mittwoch: 10:00 bis 11:30 Uhr Annahme
Donnerstag: 14:00 bis 17:00 Uhr Ausgabe

Ev. Kirchengemeinde Burbach**(0681) 7 74 84**

Sonntag, 05.07.2020, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der
Matthäuskirche

Sonntag, 12.07.2020, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der Matthäus-
kirche, Pfr. Winterhagen

Sonntag, 19.07.2020
Gottesdienst in der
Matthäuskirche entfällt

Sonntag, 26.07.2020, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der
Matthäuskirche

Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr...

(Vorbestellung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei
Backen oder der
Fleischglasuren...!

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Sonntag, 12.07., 09.30 Uhr,
Hochamt

Sonntag, 02.08., 09.30 Uhr,
Hochamt

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 04.07., 18.00 Uhr,
Vorabendmesse

Samstag, 25.07., 18.00 Uhr,
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Samstag, 18.07., 18.00 Uhr,
Vorabendmesse

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal

www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten**Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Sonntag, 05.07.2020, 9.30 Uhr
Kirche Gersweiler

Sonntag, 12.07.2020, 9.30 Uhr
Kirche Klarenthal

Sonntag, 19.07.2020, 9.30 Uhr
Kirche Gersweiler

Sonntag, 26.07.2020, 9.30 Uhr
Kirche Klarenthal

Öffnungszeiten**Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Sonntag, 02.08.2020, 9.30 Uhr
Kirche Gersweiler

Sonntag, 09.08.2020, 9.30 Uhr
Kirche Klarenthal

Sonntag, 16.08.2020, 9.30 Uhr
Kirche Gersweiler



Erfahrung schafft Vertrauen!



Dietmar Gebert



Kerstin Preß

*Ihre
persönlichen
Ansprechpartner!*



Daniela Schläfer

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn

Bernd Wainer: Ein Nachruf des Obst- und Gartenbauverein Klarenthal e.V.



Bernd Wainer, jahrzehntelanger Weggefährte vieler Klarenthalerinnen und Klarenthaler, ist von uns gegangen. Bernd, Jahrgang 1947, den enge Freunde auch „Mimmi“ nennen durften, war eigentlich ein Gersweiler Bub, welchen es jedoch Anfang der 1980er Jahre aus familiären Gründen auf die „Krihitt“ verschlagen hatte. Dort verbrachte er einen Großteil seiner Lebensjahre, bevor er, schon gesundheitlich angeschlagen, in die Klarenthaler Warndtstraße umzog. Beruflich absolvierte Bernd eine Ausbildung zum Elektriker, welche er mit dem Meistertitel abschloss. Über 40 Jahre blieb er seinem Arbeitgeber, der Fa. ThyssenKrupp Aufzüge, bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand treu. Bereits als junger Mensch, gerade einmal 20, trat er der CDU bei, wo er sich seinem christlich-sozialen Menschenbild folgend bis zu seinem Lebensende engagierte. Politisches Engagement auf vielen Ebenen der Partei war für Bernd selbstverständlich. So leitete er mehrere Jahre den CDA Ortsverband Klarenthal und den CDA Kreisverband Saarbrücken-Stadt. Bernd wollte jedoch auch auf anderer Ebene Politik für seine Mitmenschen mitgestalten. So war er denn auch von 1999 bis 2009 Mitglied der CDU-Fraktion im

Stadtverbandstag des seinerzeitigen Stadtverbandes Saarbrücken und im Nachfolgegremium, der Regionalversammlung des Regionalverbandes Saarbrücken. Aber Bernd konnte nicht nur in den vorgenannten Institutionen und Gremien das tun, was ihm am meisten am Herzen lag: Soziales Engagement. Er war überall dort, wo solch eine Person wie er gebraucht wurde. In vielen Klarenthal-Krughütter Vereinen wirkte er maßgebend mit. So übernahm er in schwieriger Situation den Obst- und Gartenbauverein Klarenthal e.V. als Vorsitzender. Über viele Jahre versuchte Bernd den Klarenthaler Traditionsverein fit für die Zukunft zu machen. Neue Mitglieder, Erweiterung des Vereinsengagements, neue Konzepte und Ideen sollen mit Bewährtem die Zukunft des Gartenbauvereins in Klarenthal langfristig sichern. Aber auch Bernd konnte trotz aller Bemühungen den Zeitgeist nicht aufhalten. Der Verein musste sich auf den Weg vieler althergebrachter Vereine begeben. Auch hier war Bernd Realist und leitete die notwendigen Schritte ein. Aufgrund seiner schweren und langwierigen Krankheit, konnte er seine Arbeit allerdings nicht mehr vollenden. In den letzten Jahren gab es für Bernd Wainer jedoch noch zwei große Tätigkeitsbereiche, die ihm besonders am Herzen lagen. Dies war einmal der „Deutsch-Rumänische Freundschaftskreis Saarland“, zumal er schon vor 30 Jahren Gründungsmitglied der „Rumänien-Kinderhilfe“ war. Er war einer DER Spendensammler für die arme rumänische Bevölkerung, verwaltete das Klarenthaler Spendenlager des Freundschaftskreises, war maßgeblich an der

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Koordination der Spendentransporte nach Rumänien beteiligt und begleitete diese Transporte oftmals selbst. Bernd's Wirken wird besonders der Kath. Pfarrei St. Bartholomäus Klarenthal bzw. der nunmehrigen Pfarrei St. Barbara Klarenthal-Gersweiler-Ottenhausen fehlen. Als stellv. Vorsitzender des Kirchenverwaltungsrates und Kraft handwerklichen Verständnisses und Könnens war er DER Mann für die Begleitung kirchlicher Baumaßnahmen. Die Renovierung der Klarenthaler Pfarrkirche und insbesondere der Um- und Neubau der Kath. Kita Klarenthal sind untrennbar mit ihm verbunden. Und dass Bernd vielen Pfarrfesten seinen ganz persönlichen Stempel, gerade auch bei der Ausgestaltung der Tombolas, aufdrückte, verwundert wohl in diesem Zusammenhang nicht. Bernd's Stuhl als ehrenamtlicher Mitarbeiter in der Pfarrgemeinde ist nun verwaist. Das große Engagement von Bernd im sozialen und karitativen Bereich erhielt 2010 seine erste besondere Würdigung, als ihm

die damalige Ministerpräsidentin Annegret Kramp-Karrenbauer die Saarländische Ehrenamtsnadel verlieh. Im Jahre 2012 verlieh ihm der damalige Bundespräsident Joachim Gauck sogar die Bundesverdienstmedaille. Gerade im Nachgang bleibt festzuhalten, dass Bernd oft die Zeichen der Zeit frühzeitig erkannte, Weichen rechtzeitig gestellt, für seine Überzeugungen gekämpft und immer 100 % für „seine“ Projekte gegeben hat. Bernd Wainer war ein Kümmerer par excellence, unermüdlich und immer dort, wo man ihn bzw. seine Fähigkeiten gebraucht hat. Bernd war Bernd, manchmal unerbittlich, wenn es der guten Sache diente und immer ... authentisch. Mit Sorgen war man bei ihm an der richtigen Stelle, denn er war ehrlich und mutig genug, immer seine Meinung zu sagen und zu vertreten, was nicht jedermann gefallen hat. Danke für ALLES, lieber Bernd. Du warst und wirst weiterhin Ansporn sein. Wir werden Dein Andenken in Ehren halten.

Der Vorstand für den Obst- und Gartenbauverein Klarenthal e.V.

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz

EST. 2008

Sascha's

FAHRSCHULE

Wir sind wieder wie gewohnt für Sie da!

Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

Unser Angebot im Juli

Thomapyrin®
CLASSIC*



Verpackung **20%** **5,89**
statt 7,39 €** (30 Tabletten)

IBU-LYSIN-
ratiopharm® 400 mg*



Verpackung **19%** **7,99**
statt 9,81 €** (30 Filmtabletten)

Kytta®
Schmerzsalbe*



Verpackung **19%** **13,99**
statt 17,41 €** (100 g)

Soventol®
HydroCortison
ACETAT 0,5%*



Verpackung **20%** **6,69**
statt 8,41 €** (33 g Cremegelee
Sonnencreme 48,00 € / 100 g)

MediGel®
SCHNELLE
WUNDHEILUNG



Verpackung **18%** **5,29**
statt 6,41 €** (20 g Gel
Bepanthen 24,90 € / 100 g)

Iberogast® *



Verpackung **20%** **8,99**
statt 11,24 €** (30 mit Flüssigkeit
Sonnencreme 44,90 € / 100 ml)

Nasen Spray-
ratiopharm®
Erwachsene*



Verpackung **21%** **3,29**
statt 4,18 €** (30 ml
Bepanthen 30,90 € / 100 ml)

Loceryl® Nagellack
GEGEN NAGELPILZ*



Verpackung **20%** **28,69**
statt 35,87 €** (7 ml)

Dulcolax®
Dragées*



Verpackung **21%** **4,69**
statt 5,91 €** (20 Stück)

NOW!
D-SIGN und DRUCK



Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Monatsangebot Juli

DIN A 5 Blöcke
einseitig kariert
80 Blatt

2,50 €

gerne auch mit
Wunschmotiv*



*Aufpreis